

INSTALLATION MANUAL

Valor® GV60CKO



GV60 Outdoor Fireplace Conversion Kit

Use with Valor Zero Clearance heater models 530, 534, 650, 1000, 1100, 1400, 1500, 1600, 1700, 1800, 2100, 2200, 2500 and Insert heater models 700M, 738K, 739, 780M, RF24JD installed into existing approved solid-fuel burning fireplaces having weather protection as specified in this manual. **NO ELECTRICAL CONNECTION ALLOWED!**

General notes regarding conversion

This manual contains instructions for adapting natural gas or propane models listed above for use outdoors. For the purpose of this manual the term “outdoor” means installed outside of the insulated building envelope within a weatherproof enclosure or existing solid-fuel burning fireplace having a minimum required overhang. The outdoor space may be attached or free standing to the main/primary structure and may or may not include walls. See page 6 for further information regarding locating your outdoor fireplace.

Use this manual in conjunction with the installation manual supplied with the appliance. The outdoor fireplace must be permanently situated and connected to a fixed piping system and must not be portable.

Notes

- No electrical accessories (fans, lighting or wifi) permitted when adapting the appliance for outdoor use.
- Any of the optional available trims and fronts may be used in the outdoor environment including optional HeatShift components although please note that some fading or corrosion may occur due to environmental conditions. **Cast iron fronts are not recommended outdoors.**
- Thermostatic controls are not allowed for outdoor fireplaces. Use the wall switch supplied with the appliance or when not supplied, order an optional RBWSK Remote battery and wall switch kit to control the appliance. **Do not use the thermostatic remote controled handset supplied with the appliance!**

DO NOT USE thermostatic handset supplied with appliance when installing outdoors!



WARNING

This conversion kit shall be installed by a qualified service agency in accordance with the manufacturer’s instructions and all applicable codes and requirements of the authority having jurisdiction. If the information in these instructions is not followed exactly, a fire, explosion or production of carbon monoxide may result causing property damage, personal injury or loss of life. The qualified service agency is responsible for the proper installation of this kit. The installation is not proper and complete until the operation of the converted appliance is checked as specified in the manufacturer’s instructions supplied with the kit. Use this manual in conjunction with the installation manual supplied with the appliance.

LEAVE THIS MANUAL WITH THE HOMEOWNER.

WARNING

Electrical shock hazard - NO ELECTRICAL CONNECTION ALLOWED for any outdoor installation!

USE 1265WSK or RBWSK (appliance installed under overhang)

1265WSK–
Wall Switch

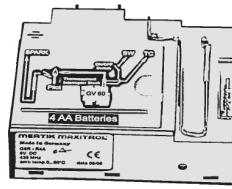


RBWSK–
Remote Batteries &
Wall Switch Kit

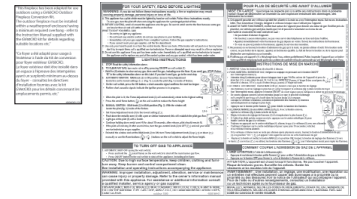


Kit Contents

- 1 GV60 outdoor receiver with conformal coating—to resist weather—part no. 4005111
- 1 Overlay conversion label—part no. 4006081
- 1 Outdoor Lighting Instructions card—part no. 4005169



G6R-R3AMC—
Outdoor receiver



Conversion label and
Lighting Instructions

Replace the existing receiver

Locate the existing receiver on the appliance. The receiver is held in place by *Velcro* on most appliances. Refer to the appliance's manual if necessary.

1. Detach the receiver and pull it out of the appliance to disconnect it. Be careful not to pull too hard as you could damage the wire connections, particularly the ignition wire connection.
2. Label all wires using the diagram below.
3. Remove all the wires connected to the receiver and set the receiver aside.
4. Connect the outdoor receiver (G6R-R3AMC) to the existing wiring. **DO NOT INSTALL BATTERIES YET! Ensure no batteries are installed in the RBWSK if used.** Connections on the outdoor receiver are identical to the existing receiver. See diagram below.

6. Insert 4 AA alkaline batteries into the outdoor receiver or the RBWSK kit only after all connections are completed.

Caution

DO NOT USE a screwdriver or other metallic object to remove the batteries from the receiver or the handset! This could cause a short circuit to the receiver.

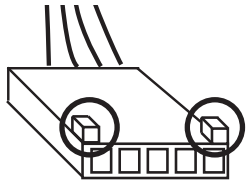
7. Test the operation of the wall switch—see appliance's or wall switch kit instructions manual.

Caution

DO NOT PUT BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL RECEIVER OR RBWSK until the wires are connected to the burner control unit as short-circuit could result in the destruction of the electrical components.

Take the switch wire and plug it into the receiver's connection slot as indicated.

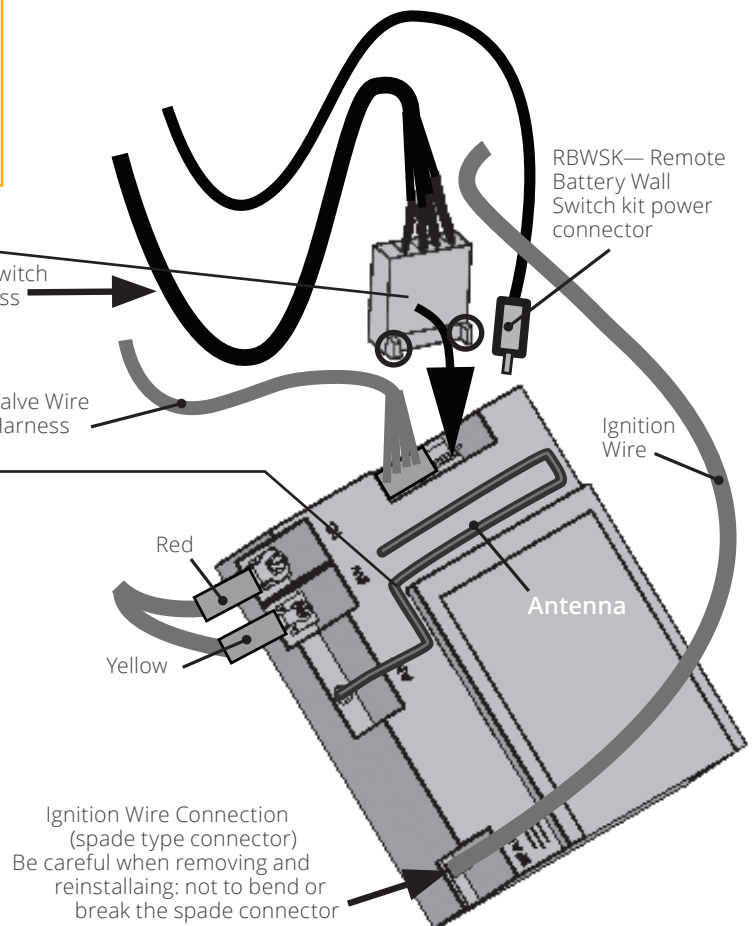
IMPORTANT
The connection can only be done one way. Do not force it or damage the pins on the receiver box!



Caution

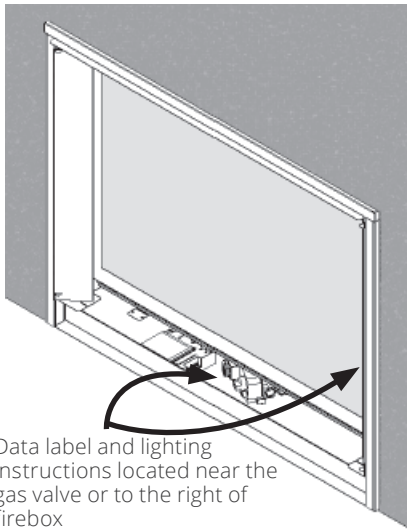
To avoid short-circuit to the receiver, position the antenna so that it **DOES NOT TOUCH** the ignition wire.

5. Install and connect the wall switch supplied with the appliance to the receiver following instructions provided with the appliance's installation manual; if the appliance is not supplied with a wall switch, connect the RBWSK—Remote battery and wall switch kit (supplied separately) to the outdoor receiver—see installation instructions supplied with the kit.



Fix the conversion label and replace the lighting instructions

The data label and lighting information cards are located either under the firebox near the gas valve or on the right side of the firebox. They are retained to the appliance by a wire.



1. Fix the conversion label on the data card as indicated.

fireplace data card



2. Remove the existing lighting instructions by cutting the card out near its fixing point.
3. Staple the new lighting instructions to the data card near its fixing point.

lighting instructions



4. Place back in appliance.

Supplementary Owner's Information

Cleaning AROUND Your Fireplace

Caution

Be careful when using a hose or pressure washing to clean the areas around the fireplace. **NEVER SPRAY WATER DIRECTLY AT THE FIREPLACE!**

Your Valor outdoor gas fireplace will tolerate moderate amounts of water **on an occasional basis** but is not designed to be waterproof.

Ensure the fireplace is turned off - including pilot - before performing any cleaning around it. Use plastic sheeting to protect the fireplace front and trim from direct spray while cleaning. Ensure all plastic is removed before operating fireplace.

Exposure to outdoor UV light

Exposure to outdoor UV light will cause some plated and painted finishes to fade over time. This fading is unavoidable and not covered under warranty.

To minimize fading, locate the fireplace away from direct sunlight. Decommissioning and covering the fireplace over the off-season will also prolong the finish.

Decommission During Off-Season

We recommend decommissioning your outdoor fireplace during the off-season when it will not be used for an extended period. Decommission your fireplace by removing the batteries from the battery holder and turning the gas shut-off valve to the "off" position.

Upon ensuring the fireplace cannot be turned on you can then apply a weather protective cover over the front of the fireplace to help preserve the finish and further protect the appliance from weather.

NOTE

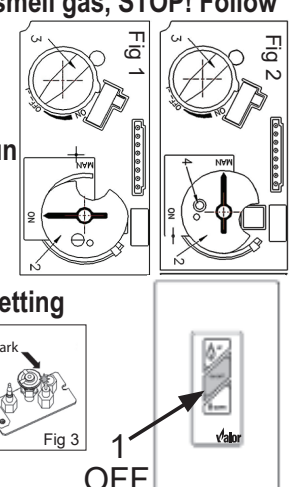
Do not operate your outdoor fireplace during cold weather below freezing point (32 °F / 0 °C).

FOR YOUR SAFETY, READ BEFORE LIGHTING

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.

- A. This appliance has a pilot which must be lighted by hand or wall switch. Follow these instructions exactly. To save gas, turn the pilot off when not using the appliance for a prolonged period of time.
- B. **BEFORE LIGHTING**, smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas are heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch; do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C. Use only your hand to push in or turn the control knobs. Never use tools. If the knobs will not push in or turn by hand, don't try to repair them; call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.
- D. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control, which has been under water.

LIGHTING INSTRUCTIONS

1. **STOP!** Read the safety information above.
 2. **TO CLEAR ANY GAS**, turn main valve off by pressing ON/OFF on wall switch (1)
 - Wait five (5) minutes to clear out any gas, then smell for gas, including near the floor. If you smell gas, **STOP!** Follow "B" in the safety information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.
 3. **AUTOMATIC IGNITION: MAN-knob (2) in ON position.** Ensure Flame Adjustment knob (3) is set to lowest setting (↺) (Fig. 1). Locate the pilot (Fig. 3.) inside of firebox.
 - On the wall switch, press the ON button; a short acoustic signal confirms the start has begun
 - Further short acoustic signals indicate the ignition process is in progress.
- 
4. **MANUAL IGNITION: MAN-knob (2) in MAN position (Fig. 2).** With the window off, locate the pilot (fig. 3) inside of the firebox.
 - Set Flame Adjustment knob (3) to the lowest setting (↺).
 - Push down the metallic core (4) with a pen or similar instrument; this will establish the pilot gas flow.
 - Light gas at the pilot (5) with a match.
 - Continue holding down metal core (4) for about 10 seconds; after release, pilot should remain lit.
 - If the pilot will not stay lit after several tries, turn the gas control knob (3) to OFF (↻) and call your local service technician or gas supplier.
 - Reinstall the window and set the MAN-knob (2) to ON; turn Flame Adjustment knob (3) up (↻) or down (↺) manually or use the flame buttons (↻) (↺) buttons on the wall switch to adjust the flame height.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE

1. **AUTOMATIC SHUT-OFF (using the wall switch):**
 - Press and hold the (↻) (small flame) on the wall switch to shut-off the main burner gas flow.
 - Press ON/OFF button on the wall switch to shut-off the appliance, including pilot flame.

Location

For the purposes of this installation manual the term “outdoor” means installed outside of the insulated building envelope within a weatherproof enclosure or existing solid-fuel burning fireplace having a minimum required overhang. The outdoor space may be attached or free standing to the main/primary structure and may or may not include walls.

Note: The fireplace will not perform as an exterior wall. If installed against an exterior wall we recommend the appliance enclosure or chase be constructed completely outside of the insulated building envelope and weather membrane.

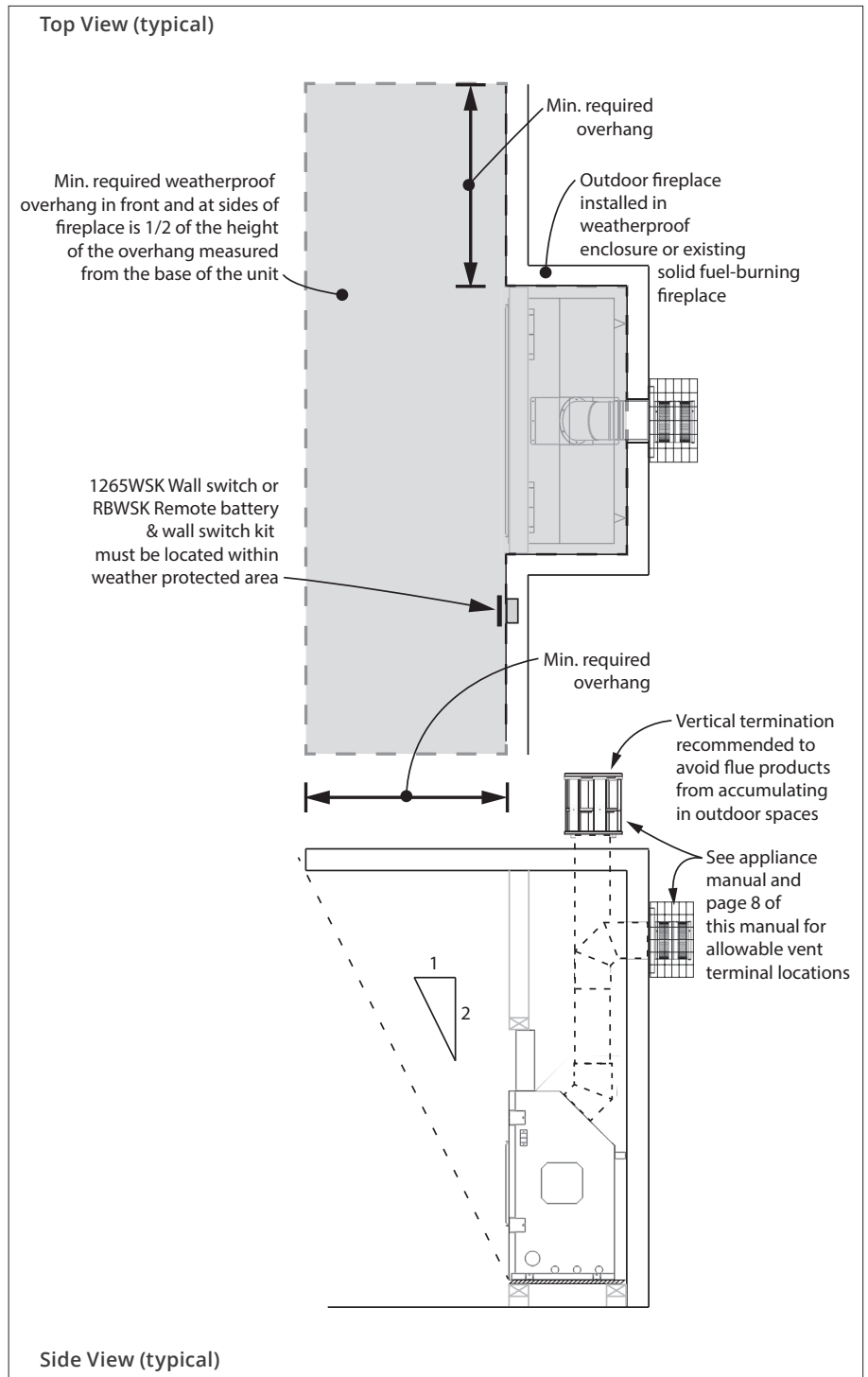
The fireplace must be permanently situated and connected to a fixed piping system, it is not portable.

Weather Protection/Moisture Resistance

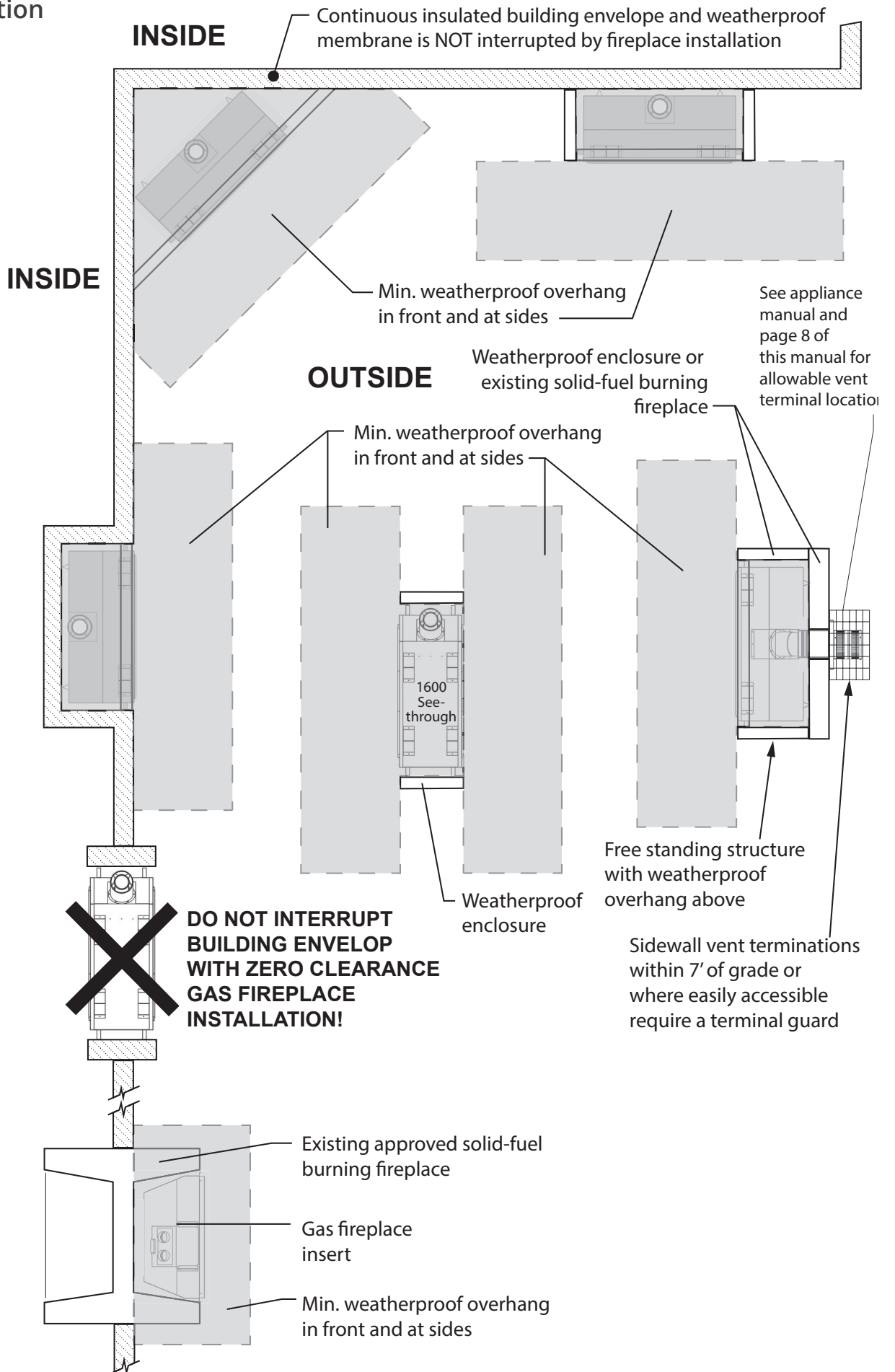
This outdoor fireplace will tolerate moderate amounts of water on an occasional basis but is not waterproof.

The fireplace must be enclosed in a existing solid-fuel burning fireplace or weatherproof enclosure clad in typical weatherproof material such as siding/stucco/stone/tile, etc. and have a weatherproof structure to shed water that extends horizontally beyond the front and side perimeter of the fireplace (see diagram).

Water running down vertical surfaces should be directed away from the fireplace using flashings. Measures must be taken to ensure any accumulated water drains away from the fireplace and structure. When the fireplace is installed on surfaces where water may collect or cause damage a suitable drainage pan should be placed under the unit and the water drained away.



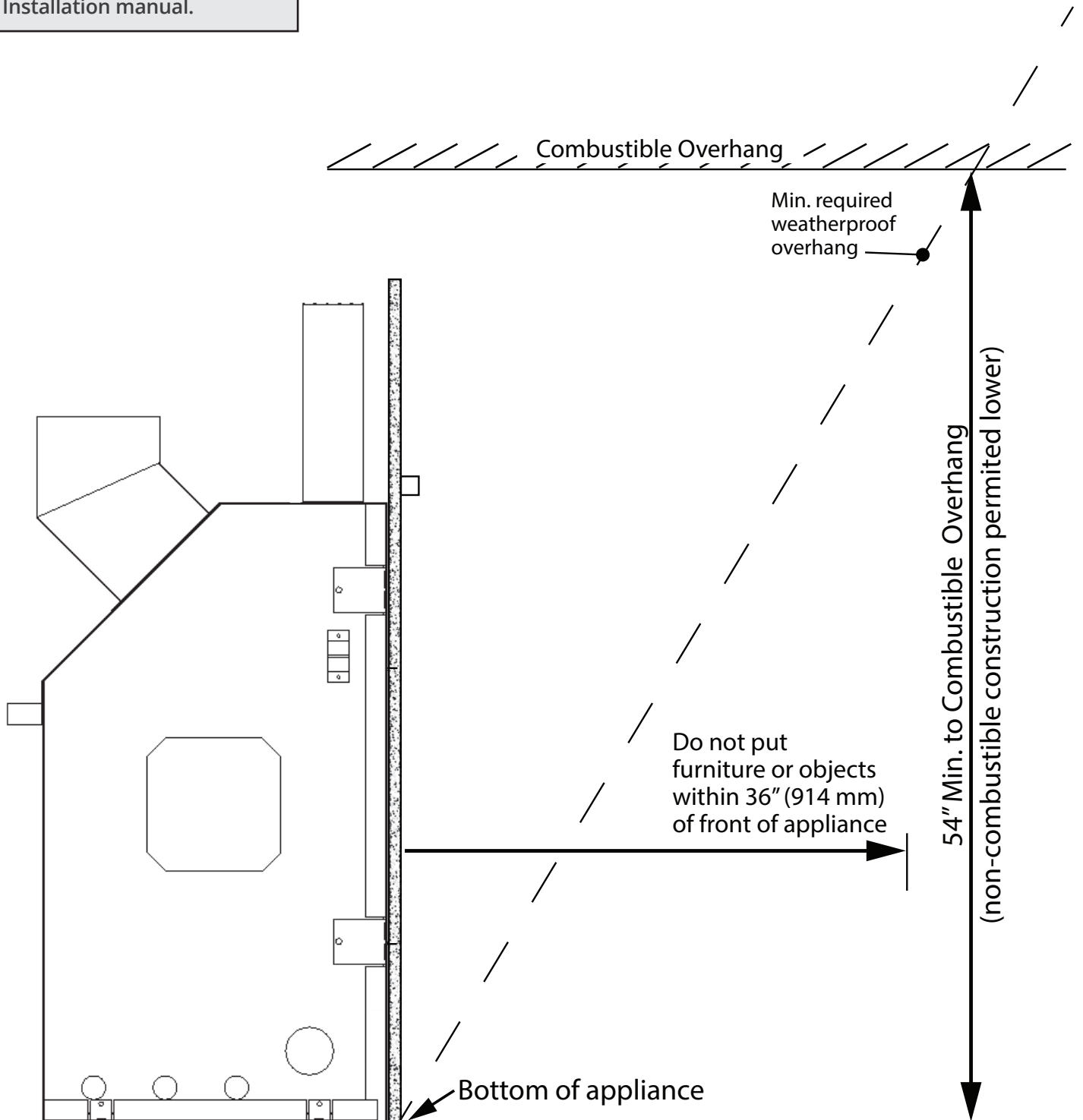
Typical Location



Combustible Overhang—Left Side View

All models

Note: Use of the optional HeatShift® System Kits affects mantel and hearth clearances.
See instructions in fireplace's Installation manual.



not to scale

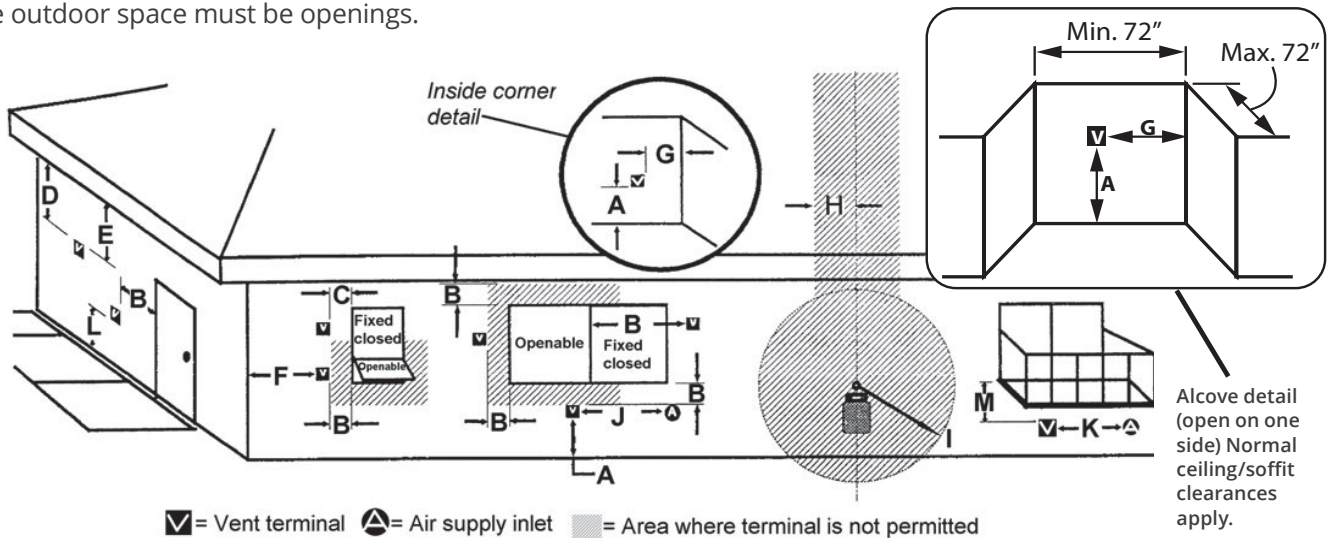
Horizontal Vent Terminal Locations

(see appliance manual for allowable vertical terminal locations)

Vent Termination

- The vent terminal must be located on a side wall or through the roof. Where possible, venting through the roof is preferable to sidewall venting to avoid products of combustion from accumulating in outdoor spaces.
- Typically, outdoor spaces are not totally enclosed by solid continuous walls. When sidewall venting is used, the vent terminal will need to be located to avoid products of combustion from accumulating within the outdoor space or from entering the interior space through doors and windows. See clearances listed below with respect to openings to interior spaces.
- When a sidewall vent terminal terminates below an overhead cover (either permanent or temporary cover) at least 30% of the total perimeter wall area surrounding the outdoor space must be openings.

- This direct vent appliance is designed to operate when an undisturbed airflow hits the outside vent terminal from any direction.
- The minimum clearances from this terminal that must be maintained are shown in the figure below. Any reduction in these clearances could result in a disruption of the airflow or a safety hazard. Local codes or regulations may require greater clearances.
- The vent terminal must not be recessed into a wall or siding.
- The vent terminal should be positioned where it will not be covered by snowdrifts.
- Sidewall vent terminations within 7' of grade or where easily accessible require a terminal guard such as the Valor 658TG or 845TG.



KEY	VENT TERMINAL LOCATIONS - MINIMUM DISTANCES	MINIMUM CLEARANCE	
		Inches	Cm
A	Clearance above grade, verandah, porch, deck or balcony	12	30
B	Clearance to window or door that may be opened	12	30
C	Clearance to permanently closed window (recommended to prevent condensation on window)	12	30
D	Vertical clearance to ventilated soffit located above the terminal within a horizontal distance of 2 feet (60 cm) from the center-line of the terminal	18	46
E	Clearance to unventilated soffit	12	30
F	Clearance to outside corner (measured from the center of vent)	12	30
G	Clearance to inside corner (measured from the center of vent)	12	30
H	Horizontal clearance to center-line of meter/regulator assembly located within 15 feet (4.6 m) below the terminal	36	90
I	Clearance to service regulator vent outlet	36	90
J	Clearance to non-mechanical air supply inlet to the building or the combustion air inlet to any other appliance	12	30
K	Clearance to a mechanical air supply inlet	72	180
L	Clearance above paved sidewalk or a paved driveway located on public property Note: A vent must not terminate directly above a sidewalk or paved driveway, which is located between two single-family dwellings and serves both dwellings. THIS DOES NOT APPLY to direct vent, non-condensing appliances in the Province of Ontario.	84	210
M	Clearance under a verandah, porch, deck or balcony <i>Only permitted if veranda, porch, deck or balcony is fully open on a minimum of 2 sides beneath the floor</i>	12	30

Note: Local codes and regulations may require different clearances.

Valor® Outdoor Installation Warranty

If you have a problem with this unit, please contact your dealer or supplier immediately. Under no circumstances should you attempt to service the unit in any way by yourself. The warranties in paragraphs 1 are provided only to the initial owner of this unit, are not transferable and are subject to the conditions and limitations in paragraphs 2 and 3. Please review the conditions and limitations carefully and strictly follow their requirements.

1. Two-Year Parts Warranty

Two (2) years from the date of purchase, the Company, at its option, will repair or exchange all parts and components that are found to have a bona fide defect in material or workmanship under normal conditions of use.

2. Conditions and Limitations

- a) The warranty registration card must be completed by the initial owner and returned to the company within 90 days. Alternatively, the warranty registration form may be filled out online at valorfireplaces.com
- b) Installation and maintenance must be performed by an authorized and trained dealer in accordance with the Company's installation instructions.
- c) This warranty is void where installation of the unit does not conform to all applicable codes, including national and local gas appliance installation codes and building and fire codes.
- d) The owner must comply with all operating instructions.
- e) The Company is not responsible for the labor costs to remove defective parts or re-install repaired or replacement parts.
- f) The initial owner of the unit will be responsible for any shipping charges for replacement parts as well as travel time incurred by the dealer to perform the warranty work.
- g) This warranty applies to non-commercial use and service and is void if it is apparent that there is abuse, misuse, alteration, improper installation, accident or lack of maintenance to the unit.
- h) This warranty does not cover damage to the unit due to:
 - i) Improper installation, operational or environmental conditions.
 - ii) Inadequate ventilation in the area or competition for air from other household equipment or appliances.
 - iii) Damage due to chemicals, dampness, condensation, or sulphur in the fuel supply lines which exceeds industry standards.
- i) This warranty does not cover glass, log breakage or damage to the unit while in transit.
- j) The Company does not allow anyone to extend, alter or modify this warranty and assumes no responsibility for direct, indirect or consequential damages caused by the unit. State or provincial laws where the initial owner or user resides may provide specific rights extending this warranty and, if so, the Company's sole obligation under this warranty is to provide labor and/or materials in accordance with those laws.

3. No Other Warranty

All obligations to repair this unit are defined in this warranty. Some states or provinces may specifically mandate additional obligations on the part of manufacturers, but in the absence of such specific legislation, there is no other warranty or obligation expressed or implied.

valor® GV60CKO



GV60 Conversion pour foyer extérieur

Utilisez avec les foyers Valor à dégagement zéro (ZC) 530, 534, 650, 1000, 1100, 1400, 1500, 1600, 1700, 1800, 2100, 2200, 2500 et encastrables 700M, 738K, 739, 780M, RF24JD installés dans un foyer à combustibles solides certifié existant protégés des intempéries tel que décrit dans le présent guide. **AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE!**

Concernant la conversion

Ce guide contient les directives pour adapter les foyers indiqués ci-dessus, soit au gaz naturel ou propane, pour usage à l'extérieur. Pour ce guide, le terme "extérieur" désigne un foyer installé à l'extérieur des murs de l'édifice dans un espace à l'épreuve des intempéries ou dans un foyer à combustibles solides certifié existant et couvert d'un surplomb minimal exigé. L'espace extérieur peut être adjacent ou séparé de la structure principale de l'édifice et peut inclure des murs. Voir page 15 pour plus de renseignements concernant l'emplacement du foyer extérieur.

Utilisez ce guide conjointement avec le guide d'installation fourni avec le foyer. Le foyer extérieur doit être situé de façon permanente dans son emplacement et doit être raccordé à un réseau fixe de tuyaux et ne doit pas être portatif.

Notes

- Aucun accessoire électrique (ventilateur, éclairage ou wifi) permis lorsque le foyer est adapté pour l'extérieur.
- Toutes bordures ou devantures optionnelles peuvent être utilisées dans un environnement extérieur; toutefois, veuillez noter que la couleur peut changer et il peut y avoir de la corrosion dus aux conditions climatiques. **Les devantures de fonte ne sont pas recommandées à l'extérieur.**
- Les commandes thermostatiques ne peuvent pas être utilisées sur les foyers extérieurs. N'utilisez que l'interrupteur mural fourni avec le foyer ou, lorsque non fourni, commandez le Porte-piles et interrupteur mural RBWSK pour contrôler le foyer. **NE PAS UTILISER la manette thermostatique de télécommande fournie avec l'appareil!**

NE PAS UTILISER la manette de télécommande thermostatique avec le foyer installé à l'extérieur!



⚠ AVERTISSEMENT

Ce trousse de conversion doit être installée par une agence de service qualifiée selon les directives du fabricant et tous les codes et règlements applicables dans la juridiction de l'installation. Dans les cas où les directives de ce guide ne seraient pas suivies à la lettre, un feu, une explosion ou la production de monoxyde de carbone pourraient se produire et causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. L'agence de service qualifiée pour effectuer cette installation est responsable de l'installation appropriée de ce kit. L'installation n'est complète que lorsque l'opération de l'appareil converti a été vérifiée tel qu'indiqué par les directives du fabricant fournies avec cette trousse.

Utilisez ce guide en conjonction avec le guide d'installation fourni avec le foyer.

LAISSEZ CE GUIDE AU CONSOMMATEUR.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique - AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!

UTILISEZ LE 126WSK ou RBWSK (installé dans un endroit couvert)

126WSK –
Interrupteur
mural



RBWSK – Porte-piles
et Interrupteur
mural



Contenu du kit

- 1 Récepteur pour l'extérieur GV60 avec revêtement conforme—résistant aux conditions atmosphériques—pièce n° 4005111
- 1 Étiquette de conversion—pièce n° 4006081
- 1 Carte de consignes d'allumage pour l'extérieur—pièce n° 4005169

Remplacez le récepteur du foyer

Repérez le récepteur du foyer. Le récepteur est maintenu en place par une bande *Velcro* dans la plupart des foyers. Consultez le guide du foyer.

1. Détachez le récepteur existant et tirez-le hors de l'appareil pour le débrancher. Faites attention de ne pas tirer trop fort afin de ne pas abîmer les bornes des fils, particulièrement celle du fil d'allumage.
2. Étiquettez tous les fils à l'aide du schéma ci-dessous.
3. Enlevez tous les fils branchés au récepteur existant et mettez le récepteur de côté.
4. Branchez le récepteur pour l'extérieur (G6R-R3AMC) aux fils existants. **N'INSTALLEZ PAS LES PILES POUR LE MOMENT! Assurez-vous qu'aucune pile n'est installée dans le boîtier si le RBWSK est utilisé.** Les connexions au récepteur extérieur sont identiques à celles du récepteur original. Voir le schéma ci-dessous.

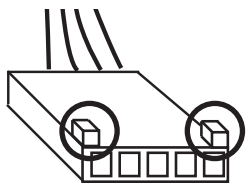
⚠ Mise en garde

Ne placez pas les piles dans le récepteur de la télécommande jusqu'à ce que les fils aient été branchés à la soupape. Un court-circuit pourrait se produire et détruire les composants électriques.

Branchez le fil de l'interrupteur dans la borne du récepteur tel qu'indiqué.

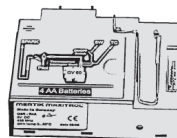
IMPORTANT

Le connecteur ne peut être branché que d'une façon. Ne le forcez pas car il pourrait endommager les fiches de contact du récepteur!

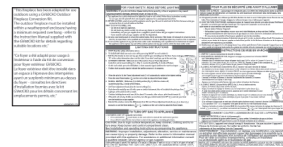


⚠ Mise en garde

Afin d'éviter de court-circuiter le récepteur, placez l'antenne de façon à ce qu'elle NE TOUCHE PAS le fil d'allumage.



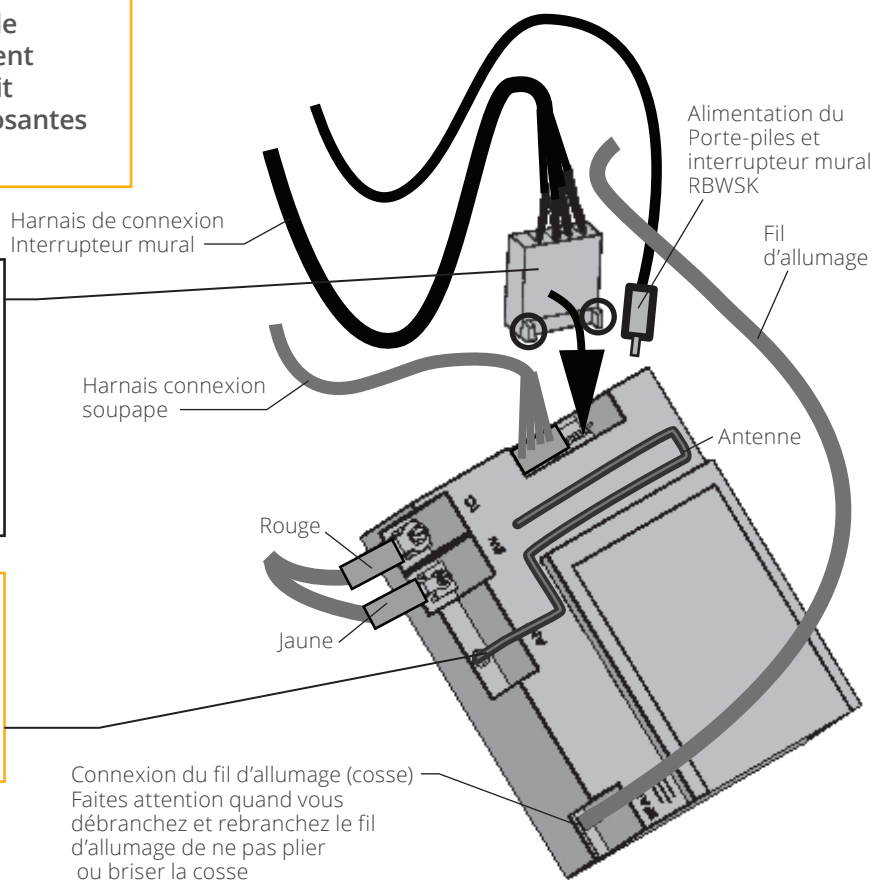
G6R-R3AMC—Récepteur extérieur



Étiquette de conversion et consignes d'allumage

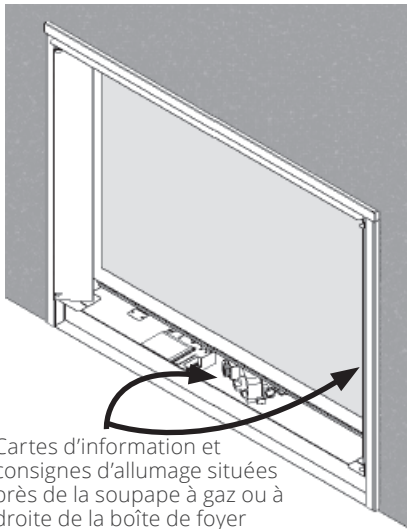
5. Installez et branchez l'interrupteur mural fourni avec le foyer au nouveau récepteur selon les directives fournies dans le guide d'installation du foyer; si le foyer n'est pas équipé d'un interrupteur mural, branchez le Porte-piles et interrupteur mural RBWSK (vendu séparément) au récepteur extérieur—consultez les directives d'installation fournies avec le kit.
 6. Insérez 4 piles alcalines AA dans le récepteur extérieur ou dans le Porte-piles RBWSK seulement après avoir rebranché toutes les connexions.
- ### ⚠ Mise en garde
- N'UTILISEZ PAS de tournevis ou objet métallique pour enlever les piles du récepteur ou de la manette afin d'éviter de court-circuiter la télécommande.

7. Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur—consultez le guide du foyer ou de l'interrupteur mural pour savoir comment fonctionne l'interrupteur.



Apposez l'étiquette de conversion et remplacez les consignes d'allumage

La carte de spécifications et les consignes d'allumage sont situées soit sous la boîte de foyer à côté de la soupape à gaz ou à la droite de la boîte de foyer. Elles sont retenues au foyer par un fil riveté.



1. Apposez l'étiquette de conversion sur la carte de d'identification de l'appareil à l'endroit indiqué ci-dessous.

carte d'identification du foyer



2. Coupez la carte des consignes d'allumage et jetez-la.

carte des consignes d'allumage



3. Brochez la nouvelle carte de consignes d'allumage à la carte d'identification de façon à ce qu'elle puisse être consultée au besoin.
4. Remplacez les cartes d'identification et d'allumage dans le foyer.

Renseignements additionnels pour les consommateurs

Nettoyage AUTOUR de votre foyer

Mise en garde

Faites attention lorsque vous utilisez le nettoyage à pression pour nettoyer autour du foyer.

N'ARROSEZ JAMAIS DIRECTEMENT VOTRE FOYER!

Votre foyer extérieur Valor tolérera, à l'occasion, une quantité modérée d'eau mais il n'est pas imperméable ou à l'épreuve de l'eau.

Assurez-vous que votre foyer est éteint - incluant la veilleuse - avant de nettoyer autour. Utilisez des toiles de plastiques pour protéger la devanture et bordure du foyer lorsque vous nettoyez. Assurez-vous que toute couverture de plastique est enlevée avant de faire fonctionner votre foyer.

Exposition aux rayons UV à l'extérieur

L'exposition aux rayons UV à l'extérieur causera, avec le temps, la décoloration des finis peints et plaqués. Cette décoloration est inévitable et n'est pas couverte par la garantie.

Pour minimiser la décoloration, situez le foyer à l'écart des rayons directs du soleil. Le fait de mettre le foyer hors service et de le couvrir durant la période où il n'est pas utilisé prolongera aussi la couleur des finitions.

Mise hors service pour une période prolongée

Nous recommandons de mettre votre foyer extérieur hors service lorsque vous ne l'utiliserez pas pour une période de temps prolongée. Mettez votre foyer hors service en enlevant les piles du récepteur et en tournant le robinet d'arrêt de gaz en position "off".

En vous assurant bien que le foyer ne peut se rallumer, vous pouvez en couvrir la devanture avec une paroi de protection à l'épreuve des intempéries afin d'en préserver le fini et de protéger l'appareil.

NOTE

Ne pas utiliser le foyer extérieur lorsque la température est sous le point de congélation ou plus froid (32 °F / 0 °C ou moins).

POUR PLUS DE SÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

MISE EN GARDE : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

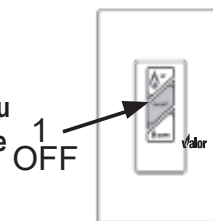
- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée à la main ou avec l'interrupteur mural. Suivez ces instructions lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, renifllez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Renifllez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans l'édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez joindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. Ne poussez ou ne tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main; ne jamais utiliser d'outil. Si le bouton reste coincé, ne pas tenter de le réparer; appelez un technicien qualifié. Le fait de forcer le bouton ou de le réparer peut déclencher une explosion ou un incendie.
- D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ !** Lisez les instructions de sécurité ci-dessus.

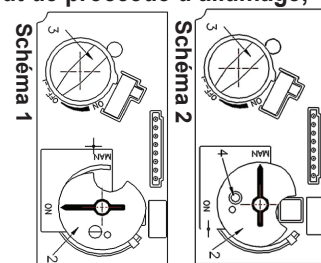
2. **POUR ARRÊTER L'ENTRÉE DE GAZ**, éteignez la soupape en pressant sur le bouton ON/OFF sur l'interrupteur mural (1).

- Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et pres du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des consignes de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.



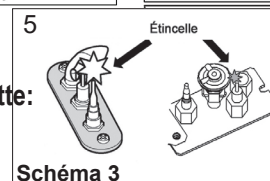
3. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE** Bouton MAN à ON (2). Assurez-vous que le bouton de réglage des flammes (3) est au réglage le plus bas (☺) (fig 1) Repérez la veilleuse (fig 3) dans la boîte de foyer.

- Sur l'interrupteur mural, appuyez le bouton ON/OFF un court signal sonore indiquera le début de procédé d'allumage;
- De courts signaux sonores seront entendus jusqu'à ce que le procédé d'allumage soit complet et que le gaz ait circulé dans les tuyaux jusqu'à la soupape;
- Lorsque la veilleuse s'allumera, la bouton d'ajustement des flammes (3) tournera automatiquement au réglage le plus haut;
- Appuyez sur le bouton petite flamme (🔥) pour réduire la hauteur des flammes.



4. **ALLUMAGE MANUEL** Bouton MAN à MAN (2) (fig 2). Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse (fig 3) dans la boîte de foyer.

- Réglez le bouton de réglage de flammes (3) à la température la plus basse (☺);
- À l'aide d'un objet pointu comme un stylo, appuyez sur le centre métallique (4) pour établir l'arrivée du gaz à la veilleuse;
- Toujours en appuyant sur le centre métallique (4), allumez le gaz à la veilleuse (5) avec une allumette;
- Continuez d'appuyer sur le centre métallique (4) pour à peu près 10 secondes; relâchez et la veilleuse restera allumée.



- Si la veilleuse s'allume mais ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton d'alimentation de gaz (3) à la position "OFF" (☺) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.

- Remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN (2) à la position ON; tournez la bouton de réglage des flammes (3) vers le haut (☺) ou le bas (☺) ou utilisez les boutons des flammes (🔥) (🔥) sur l'interrupteur mural pour régler les flammes.

COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. **ARRÊT AUTOMATIQUE** (à l'aide de la télécommande) :

- Appuyez et maintenez le bouton petite flamme (🔥) pour arrêter l'alimentation de gaz au brûleur;
- Appuyez sur le bouton OFF pour fermer la valve et éteindre la flamme de la veilleuse.

DO NOT REMOVE FROM FIREPLACE / NE PAS RETIRER DU FOYER

Emplacement

Aux fins de ce guide d'installation, le terme "extérieur" désigne l'installation en dehors de l'enveloppe d'isolation d'un édifice dans un espace à l'épreuve des intempéries ou dans un foyer à combustibles solides existant avec un surplomb aux dimensions minimales exigées. L'espace extérieur peut être contigu ou autoportant en rapport à la structure principale et peut inclure des murs ou non.

Note : Le foyer ne peut être installé à titre de mur extérieur. Si le foyer est installé contre un mur extérieur, nous conseillons la construction de l'encastrement ou de la charpente complètement en dehors de l'enveloppe du bâtiment et du revêtement d'étanchéité.

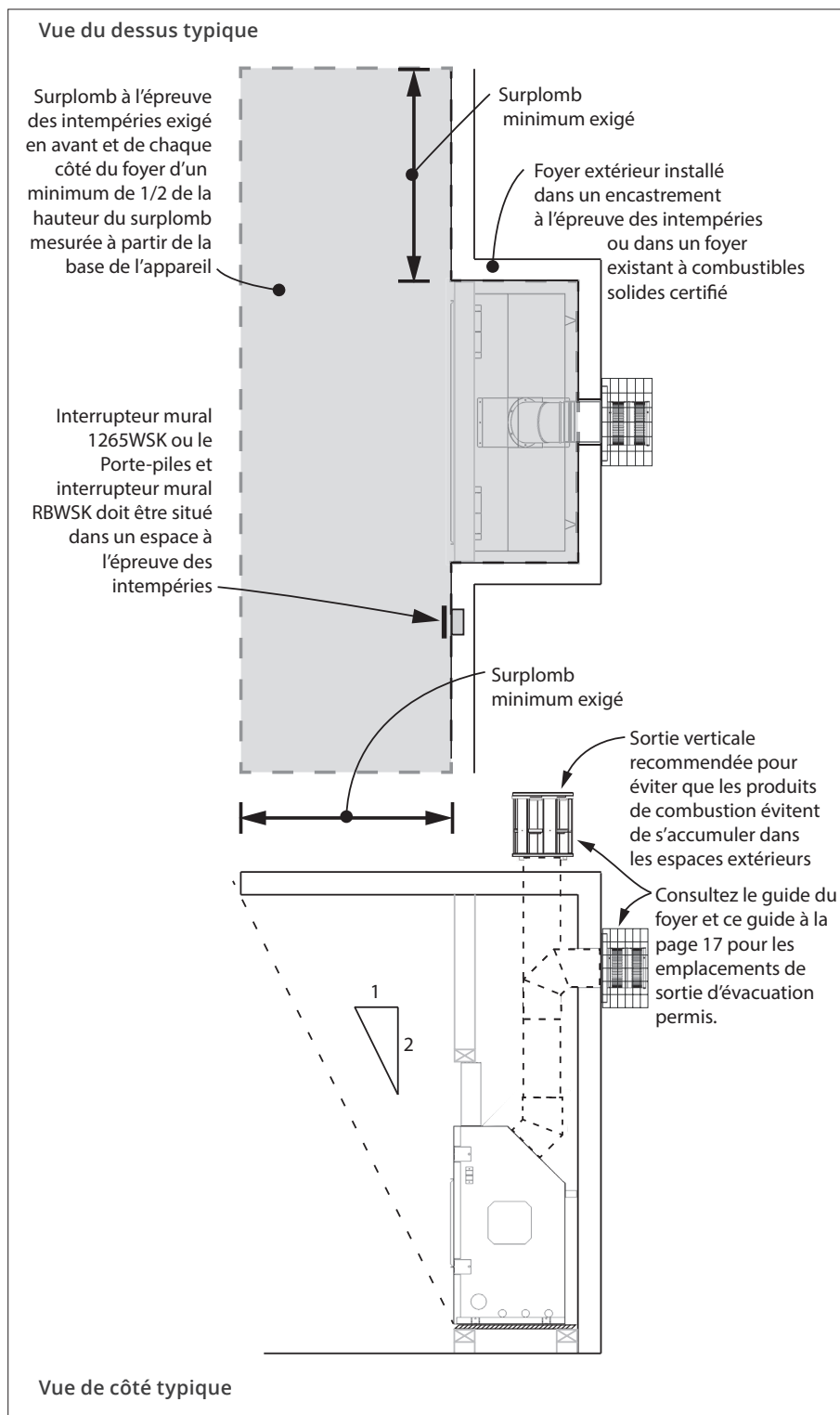
Le foyer doit être installé de façon permanente et raccordé à un système de tuyauterie fixe; il n'est pas portable.

Protection contre les intempéries / résistance à l'humidité

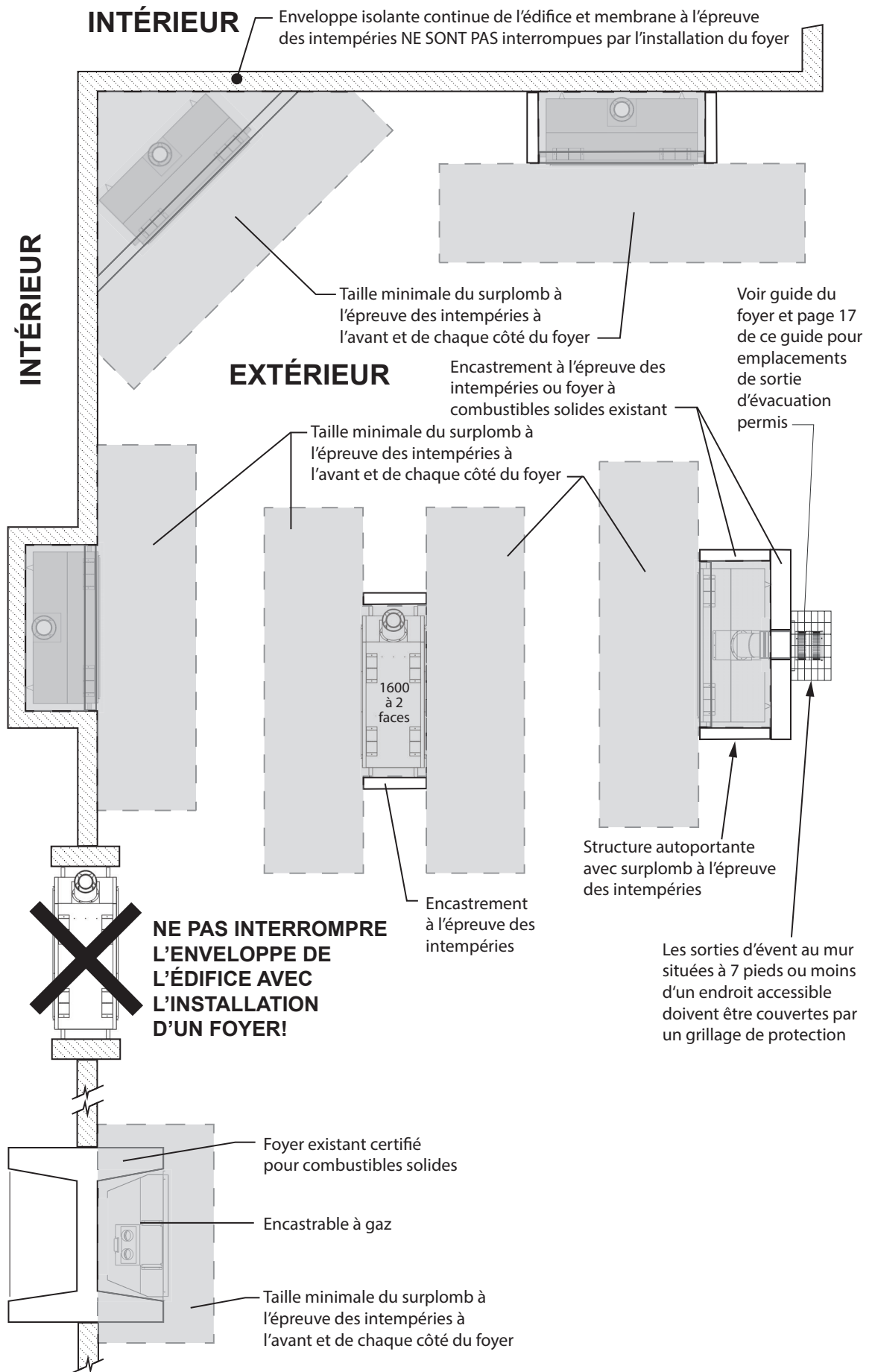
Ce foyer extérieur tolérera à l'occasion une quantité modérée d'eau mais n'est pas imperméable.

Le foyer doit être encastré dans un foyer à combustibles solides existant ou une charpente à l'épreuve des intempéries recouverte de matériaux à l'épreuve des intempéries (étanches) tels que parement/stucco/pierre/tuile, etc. et avoir une structure à l'épreuve des intempéries évacuant l'eau et s'étendant horizontalement au-delà du devant et des côtés du foyer (voir schéma).

L'eau s'écoulant le long des surfaces verticales devrait être dirigée à l'écart du foyer à l'aide de solins. Des mesures doivent être prises afin d'assurer que toute accumulation d'eau puisse être drainée à l'écart du foyer et de la structure qui le contient. Lorsque le foyer est installé sur une surface où l'eau peut s'accumuler ou causer des dommages, un bac d'égouttement approprié devrait être placé sous l'appareil et l'eau drainée.

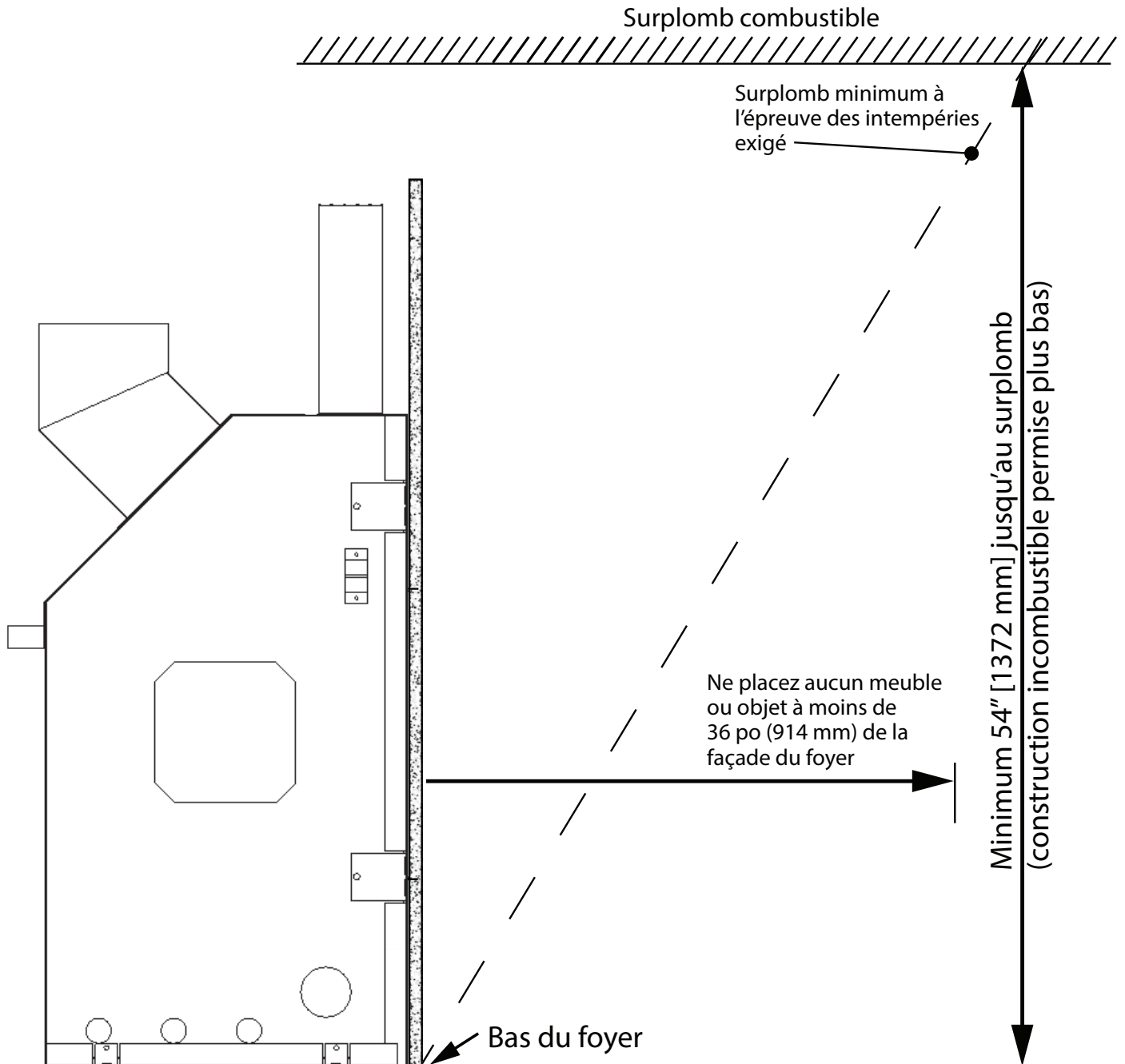


Emplacement typique



Surplomb combustible—Vu du côté gauche Tous les modèles

Note : L'utilisation du Système Heat-Shift optionnel affecte les dégagements aux manteau et dalle protectrice. Consultez le Guide d'installation HeatShift fourni en appendice du Guide d'installation du foyer.



pas à l'échelle

Emplacements de la sortie d'évacuation horizontale

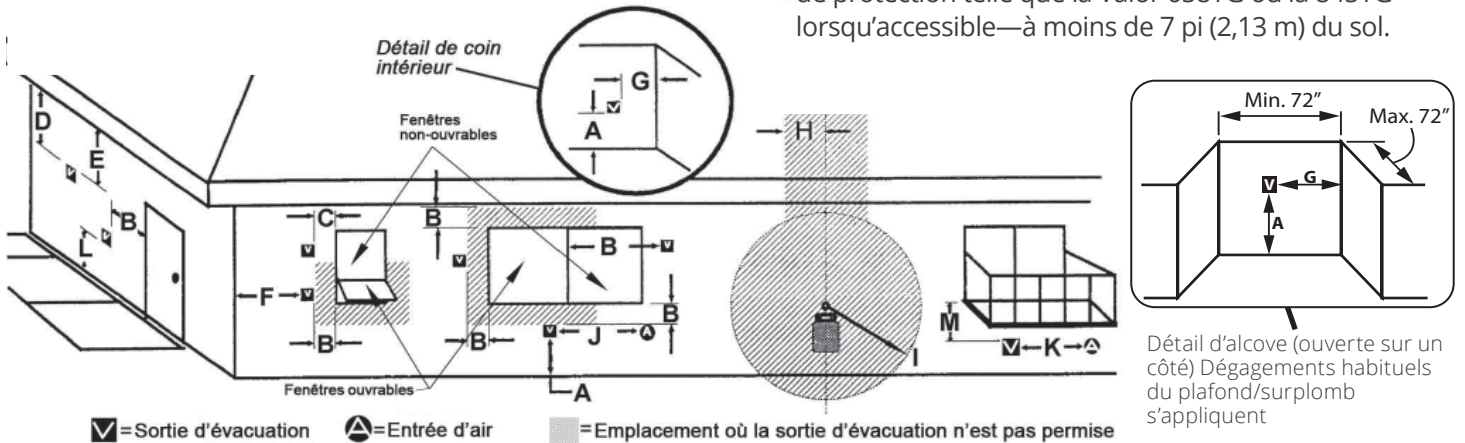
(consultez le guide du foyer pour l'emplacement de sorties d'évacuation verticales)

Sortie d'évacuation

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur ou sur le toit. Si possible, l'évacuation à travers le toit est préférable à l'évacuation murale afin d'éviter que les produits de combustion ne s'accumulent dans les espaces extérieurs.
- Typiquement, les espaces extérieurs ne sont pas totalement entourés de murs continus. Lorsque l'évacuation se trouve sur un mur de côté, la sortie devra être située de façon à ce que les produits de combustion ne puissent s'accumuler dans l'espace extérieur ou qu'ils ne puissent entrer dans l'espace intérieur par les portes ou fenêtres. Voir les dégagements indiqués ci-dessous à l'égard des ouvertures vers l'espace intérieur.
- Lorsqu'une sortie d'évacuation se termine sous une couverture (permanente ou temporaire), au moins

30 % du périmètre total du mur entourant l'espace extérieur doit être ouvert.

- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité. Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la Valor 658TG ou la 845TG lorsqu'accessible—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.



☑ = Sortie d'évacuation Ⓐ = Entrée d'air ■ = Emplacement où la sortie d'évacuation n'est pas permise

EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS		DÉGAGEMENTS MINIMUM (po/cm)	
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. Note : Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Garantie Valor® installation extérieure

Si vous éprouvez des difficultés avec votre appareil, veuillez contacter immédiatement votre détaillant ou fournisseur. Ne tentez jamais de réparer cet appareil par vous-même. Les garanties énoncées au paragraphe 1 s'appliquent uniquement au propriétaire initial de cet appareil; elles ne sont pas transférables et sont sujettes aux conditions et restrictions énoncées aux paragraphes 2 et 3. Veuillez vous familiariser avec ces conditions et restrictions et suivez-en strictement les directives.

1. Garantie de deux ans sur les pièces

Pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat, la Compagnie, à sa discrétion, peut réparer ou échanger toutes pièces ou éléments qui sont trouvés *bona fide* défectueux dû à un défaut de matériau ou de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales.

2. Conditions et restrictions

- a) La carte d'enregistrement de garantie doit être complétée par le propriétaire initial et retournée dans les 90 jours. Autrement, le formulaire d'enregistrement de garantie peut être rempli en ligne à foyervalor.com
- b) L'installation et l'entretien doivent être effectués par un détaillant agréé et compétent, conformément aux instructions d'installation de la Compagnie.
- c) Cette garantie est nulle lorsque l'installation de l'appareil n'est pas faite selon les normes et règlements applicables incluant les codes nationaux et locaux d'installation d'appareils à gaz de même que les codes de construction et de prévention d'incendies.
- d) Le propriétaire doit se conformer aux directives d'opération de l'appareil.
- e) La Compagnie n'est pas responsable des coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement de pièces défectueuses ou la réinstallation de pièces réparées ou remplacées.
- f) Le propriétaire original de l'appareil sera responsable des frais d'expédition pour le remplacement de pièces de même que des frais de déplacement encourus par le réparateur pour effectuer une réparation couverte par la garantie.
- g) Cette garantie s'applique seulement dans les cas d'utilisation non-commerciale et elle est nulle lorsqu'il y a preuve d'abus, d'altérations, d'installation inappropriée, d'accident ou de défaut d'entretien régulier.
- h) Cette garantie ne couvre pas les dommages à l'appareil causés par :
 - i) L'installation, l'opération ou des conditions environnementales inappropriées.
 - ii) L'évacuation inappropriée ou des appareils de la maison se faisant concurrence pour l'air ambiant.
 - iii) Les produits chimiques, l'humidité, la condensation ou le soufre des conduits d'alimentation de gaz en excès des standards acceptables dans l'industrie.
- i) Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à la vitre ou aux bûches ou à l'appareil lors du transport.
- j) La Compagnie n'autorise personne, incluant ses distributeurs et détaillants, à étendre ou modifier cette garantie et n'assume aucune responsabilité pour dommages directs ou indirects causés par cet appareil. Les lois de l'état ou de la province dans laquelle l'acheteur original vit peuvent lui donner des droits particuliers qui étendent cette garantie et, dans ce cas, la seule obligation de la Compagnie sous cette garantie sera de fournir la main-d'oeuvre et/ou les matériaux selon ces lois.

3. Aucune autre garantie

L'obligation complète de réparer cet appareil est présentée dans cette garantie. Certains états ou provinces peuvent exiger des garanties additionnelles explicites de la part des fabricants mais, en l'absence de telles exigences explicites de la législation, il n'y a aucune autre garantie expresse ou implicite.